

BRASSÓI UJLAP

Szerkesztőség: Kolostor-utca 23 sz.
Telefon 110.

Társadalmi napilap.
Felelős szerkesztő: Kólcze Károly dr.
Szerkesztő: Buszek Béla.

Előfizetési árak:
1 óra házhoz hordva 60 fill.
Vidékre postán küldve 1 K.
Egyes szám ára 2 fillér.

A vasárnapi korcsmázás.

Brassó, 1911. dec. 6.

Az emberekben mindig megvolt a hajlandóság, hogy sorsukról panaszkodjanak. S ez természetes is, mert teljesen boldog ember alig van a földön.

Távolról nézve, ahonnan a részleteket nem, csak a külső jelenségeket lehet megfigyelni, a mások sorsát gyakran irigylésreméltónak tartjuk és kívánjuk, bárha cserélhetnénk velők. Rendesen a mások látszólagos vagy tényleges anyagi előnye csábit bennünket erre a meggondolatlan óhajtásra, melyet még megerősítünk panaszainkkal.

A társadalmi kérdésekkel foglalkozók meglehetősen megszokták már az örökös panaszokat és itt-ott szinte érzéketlenekké lesznek vele szemben. Ám ez a fásultság kell hogy megtörjék abban a pillanatban, midőn a panaszkodás általánosnak, sőt mi több, indokoltnak is mutatkozik, amint ez az eset, sajnos, most is beáll.

Az egyének gazdasági egyensúlya erősen megingott. Egyrészt a bevételek alig emelkedtek vagy talán éppen csökkentek, másrészt pedig a kiadások óriásian megnövekedtek. A bevételek fokozása a társadalmi életet vezető férfiak dolga, nekik kell gondoskodniuk, hogy rendes gazdasági viszonyok teremtésével a létfontartást megkönnyebbitsék. De nem arról akarunk írni most, bár kötetekre való anyagunk volna róla.

Hanem inkább arról, hogy az egyén a kénytelen kelletlen rátukmált viszonyok keretében találja fel a fenntartásához szükséges eszközöket.

Ezek közül bizonyára a legalkalmasabb a mértékletesség, melyet azonban nem volna szabad összetéveszteni azzal az inséggel, amelyet parancsolólag reánk kényszerít elhagyott közgazdasági életünk. Mert a mértékletesség nem jelentheti azt, hogy ne kereshessünk annyit, amennyi jólakásunkhoz és hébe-hóba egy korty erősítő italhoz szükséges, de igenis jelenti azt, hogy ne pazaroljuk pénzünket és ami annál még sokkal fontosabb — egészségünket haszontalan szenvedélyekre, hanem bánjunk mindkettővel csinyján.

Ilyen mértékletes emberekre az alsóbb néposztályban kevésre akadunk. Mert bár oly méregdrágák az élelmi cikkek, minők még eddig sohasem voltak, bár a szegény ember nem minden nap lakik jól és élelmezése egészségi szempontból a legfogyatékosabb, a korcsmák mégis megtelnek, különösen vasárnaponként. Nagy baj ez, melynek orvoslását most furcsa módon akarják eszközölni: be akarják csukatni a korcsmákat vasárnap.

Ugy okoskodnak, hogy így meg lesz fosztva a munkásember attól az alkalomtól, „eligma utolsó garasát, egész heti keresetét.” Több keresetre nem adnak ugyan neki alkalmat, hanem azt akarják, hogy az életszükségleteinek fedezésére ki nem elégitő kereséből ne fordíthasson annyit itálra. Mind szélesebb körökre terjed ki a vasárnapi korcsmázás elleni mozgalom, de azért mégse kell tartani attól, hogy az ige egyhamar testé is fog válni.

Ez nem oly nagy baj, mint aminek a mozgalom kezdeményezői fel szeretnék tüntetni. Mert aki iszákos, az bizony könnyen fogja módját ejtethetni hogy vasárnap is leihassa magát, aki pedig mértékletes, az most se kor-

helykedik. Ha még csak arról van szó, hogy az alkalom ne csábita az embereket iszákosságra, annak elkerülésére a korcsmáknak vasárnapi elzárása koránt sem oly célravezető, mint az a módszer, amelyet külföldön sok helyütt kedvező eredménnyel használnak. Ott a munkásokat nem szombaton, hanem valamely más köznapon fizetik, úgy hogy vasárnap nem rendelkezvén elegendő pénzzel, nem iszsa le magát.

Ha nálunk is kedden vagy szerdán adnák ki a munkások bérét, sokkal kevesebben dorbézojnának vasárnap a korcsmákban.

Jogosult azonban a mozgalom különösen a páinkamérések ellen, melyeket sohasem lehet eléggé gyakran csukva tartani. Odaát Ausztriában már régóta vasárnaponként délelőtt 10 ó-tól zárva kell tartani a páinkaméréseket, nálunk pedig egyszersmindkorra jó volna őket becsukni.

Mennyi bajtól, mennyi gondtól, szabadunának a szegény népcsaládok, ha ez az utópia valósággá válna!

Tanulságok.

Írta: Nagymama.

Brassó, 1911 dec. 6

Igéretemhez képest sietek impreszióimat papírra vetni, melyeket a múlt héten tartott felolvasás alkalmával merítettem. Többet vártam, az tény, — de nem a felolvasótól, mert hiszen teljesen kielégített. Okos, tartalmas, sokoldalú volt a felolvasás, látszott, hogy a témával behatóan foglalkozott. Itt tehát nincsen baj. Mászt vártam, más világot kerestem. Egy új világ feltárását vártam, a melyben új eszméket, új gondolatokat véltem feltalálni. Szocialis elveket, határozott irányt keresek évek óta. Kutatom, keresem,

Könyvnyomdai és Könyvkötői

munkálatokat gyorsan és jutányos árak mellett készít

NÉVJEGYEK, GYÁSZJELENTÉSEK EGY ÓRA ALATT KÉSZITTETNEK EL.

HENTSCHEL H. könyvnyomdája,
Kapu-utca 72.

de nem találom, mert sokról igaz sokat lehet írni, beszélni, de én egy témáról szeretnék sokat hallani. Ha rajtam volna, én bizza más irányt adnék e socialis felolvasásoknak, mondjuk kurzusoknak, mert a modern eszmék tárgyalása kizárólag a keresztény világnézet fénye mellett ragyognak és festenek, minden más világnézet (a Schwimmer Rozáé is) elhomályosítja, eltorzítja a szép, a remek ideált.

Ezzel nem mondom azt, hogy a felolvasó nem evvel világította meg felvetett témáját, megtette igaz, csak halvány mécsként csillogott a keresztény világnézet, de ezt az egyet tagjainak különféleségéért nem is tudja úgy villogtatni, a hogyan azt a nőkérdés megkívánja. A nőt hivatásában és mindenben a keresztény világnézet fényében szeretem látni. Azért is én a következőket mondtam volna.

A mester panaszkodik, hogy nem foglalkozunk eléggé a szocializmus eszméivel. A mester Prohászka Ottokár székesfehérvári püspök s a panaszsó a ker. hölgyeket illeti. A ker. nőnek, aki nem arra született, hogy komoly problémákat oldjon meg, az u. n. Mannweib-ok, a férfias lelkű asszonyok, akik beszélnek, agitálnak, politizálnak, filozofálnak, nem ideáljaink, sehol a nyi terület nem nyitott meg, mint a nővédelem fenntartó apostolkodása. Mert a nem ker. feministák, — a feministák egyszerűen, — nagyon sokat dolgoznak, fáradnak, tanulnak: példát adnak arra, hogy az eszmék harcait hogyan kell sikeresen megvívni. A változott gazdasági viszonyok megváltozott kötelességeket róznak a társadalmi kereszténységre, különösen a keresztény női világra. Erre törekszik a feminizmus mindkét árnyalata és mégis óriási eltérések szakadékaik vannak közöttünk. Abban megegyezünk, hogy a nő ma már nem maradhat csipkék, mouselin-függönyei, háztartásának apró és nagy gondjai között, a megélhetés viszonyai más terekre parancsolják, ahol a romlás ezer veszélye környezi a nőt. A különbség azonban ott van, hogy a feminizmus első sorban szerintünk nem a kéz, nem a munka, nem a pénz kérdése, hanem a léleké, a szívé. A feminizmus első sorban nem a szocializmus bölcselétéé, hanem a pszichológiáé. Mi nem férfias hivatásokat betöltő, hanem keresztény szellemű, praktikus nőket akarunk nevelni, akik bár önmaguk urai helyzetüknek, mégis mindig megmaradnak nőknek. Vajon azok a kérdések, melyeket a modern feminista törekvések irtak programjukba, a szekularizáció, a vallásoktatás kiküszöbölése az iskolákból, a házasság törvényeinek lazítása, a törvénytelen gyermekek egyenjogúsítása, mennyiben érintik a szoros értelemben vett nőkérdést? Főleg a választó jog? A modern feminizmus szinte összenőtt ezzel a kérdéssel. Joggal kérdezik tehát; mi a felfogásunk a nők választó jogáról? Első pillanatra úgy látszik, hogy csakugyan sérelmes a nőre, hogy a

választó urna korlátai előtte fel nem emelkednek. Egy előkelő intézet igazgatónöje pl. nem választó, mert nő: ugyanazon iskola házi szolgálója esetleg választó, mert férfi. Ez kérdése, de nem elsőrangú kérdése a feminizmusnak. Programunk, amint Budapesten meg is valósítottuk: segíteni a nőkn. Mert a tapasztalat igazolja, hogy a nő ma már az egyesületi tevékenység szűk kereteiben nem tud megmaradni, ma tanulmányok után vágyik, bele akar hatolni az élet praktikus problémáiba, szocialista akar lenni. Ma egészen más perspektívák között mozgunk, mint régebben, mikor a tanítónői pályát is szabadnak tartották az emberek. Angliában bájos fiatal leányok szánják el magukat a betegápolás tiszteré. Ez a hivatás nemes és magas: nálunk azonban ismeretlen. Még az a munka is nehezen megy, amit mi végzünk. Ne menjen az a szegény munkásnő nehéz gyári munkája után barátságosan, rossz levegőjű, egészségtelen lakásba. Ott van a budapesti Bokrétautcai ház, amely 100 tagra van berendezve, s ahol napi egy koronáért teljes ellátást élvezhetnek. Ilyen munkában érdemes fáradozni és ezért meg kell alapítani a ker. nővédelmet.

Ennek segítségére sietni, de hamar. Ezt mondtam volna el ott a felolvasó asztalnál, mert a nővédelemre szükség volt, van és lesz. De így is elmondtam s evvel nyugodt vagyok. És most egy kéréssel zárom szavaimat: a kath. nőegyletünk tagjainak figyelmébe ajánlom a kath. háziasszonyok lapját. Ezt olvasva sokat tanulhatunk a nővédelemről és női kérdésekről. Mélyen járó s minket katolikus asszonyokat közelítő érdeklődő gondolatokat tár fel ez a lap igaz keresztény világnézettel megvilágosítva és ez kell nekünk. Ez a lap a nővédelemről sokat ír, én is annan olvastam, mondani valómat, sőt bármikor szívesen segít a keresztény nőkérdés tárgyalásában és megismerésében Farkas Edith alapítványi hölgy, nemkülönben hű társa Schlachta Margit. Ezeket kell megnyerni, ami nem is nehéz és akkor hallunk határozott beszédet a mi dolgainkról.

A Szitás-utcában
egy gyönyörű fekvésű, villaszerű
új épület
szabadkézből
eladó.
Értekezhetni a Szitás-utca 78 szám alatt
— — — — —
délután 1—2 óra között. — — — — —

Hirek.

Brassó, 1911. dec. 6

Hívek és kongregánisták figyelmébe!
Dec. 7-én (azaz csütörtökön) este 6 órától

kezdve az immaculata ünnep előestéjén a gyóntató atyák rendelkezésre állnak. Másnap reggel is várják a gyóntókat az atyák.

Immaculata ünnepén, vagyis december 8-án a 10 órás szt. mise alatt a felnőtt leányok kongregáció tagjai megújítják a fogadalmukat. Kedves és szép ünnep lesz! Az esti szt. Antal estély keretében a immaculata ünnepélyt is a kongregánisták rendezik.

Szt. Antal estély. December 8-án délután (pénteken) fél 6 órakor tartandó szt. Antal estély, mely az Immaculata tiszteltetére rendezünk — műsora a következő:

1. Nyitány 6 kézre, előadják zongorán a háztartási nővendékek.

2. Mária Isten temploma Mociktól ve gyeskar.

3. Szaval Benkő Mariska.

4. Svensen J: Romanc. Hegedű szóló játssza Ujsághy József, zongorán kíséri Stadler József.

5. Kárpiss János gyulafehérvári gimnáziumi tanár előadása.

6. Kevlári bucsu. Melodráma, előadja: Schultz Anna, zongorán kíséri Ujsághy József.

7. Karének. Belépti díj: számozott ülőhely 1 kor. Személyjegy 40 fill. Jegyek a plebánián, Palikó Ferenc, és özv. Friedmannénál kaphatók.

Sociális gyűlés. A helyb. keresztény sociális egyesület választmánya f. hó 10-én este 8 órakor a r. k. iskola rajztermében választmányi gyűlést tart.

Halálozás. Irk Károly kereskedőt csütörtökön délután 3 órakor helyezik örök nyugalomra a r. k. szertartás szerint a belvárosi szász temetőbe a Weisz Mihály utca 21 sz. alatti gyászházból.

Jóváhagyott alapszabály. A m. kir. belügyminiszter a brassói r. k. Jótékonyági egyesületnek módosított alapszabályait jóváhagyta.

Felvétel a bábaképzőbe. A nagy-szebeni m. kir. bábaképzőbe az 1912. év február hó 5-én kezdődő s 1912. év június hó végéig tartó tanfolyamba február 1-ig lehet pályázni az igazgatóságához. Felvétetnek 20—40 év között levő asszonyok. Ösztöndíjas helyért ugyanoda adandók be a kérések.

Lóárverés. F. hó 14-én d. e. 10 ó. a helybeli marhavásártéren egy 5 éves sötét pejló kerül árverés alá.

A filharmonikusok első szezon hangversenye. A brassói filharmoniai társaság e hó 7-én, csütörtökön este 8 órakor tartja első rendes hangversenyét a Vigadó nagytermében. A zenekart Krause Miksa karmester vezényli. Jegyek előre válthatók a Zeidner féle könyvkereskedésben.

A brüsszeli vonósnégyes hangversenye f. hó 10-én, vasárnap lesz a vigadó nagytermében.

A 24-es végrehajtó bizottság ülése. A Brassói Egységes Magyar Párt 24-es végrehajtóbizottsága e hó 8-án, pénteken

BLÖSZ KÁROLY női- és férfi-divatáru-üzlete
BRASSÓ, Kolostor-utca 12.
Összes áruit mélyen leszállított árakban adja el, különös alkalom téli áruk és maradékok olcsó beszerzésére.
!! Új helyiség 1912. augusztus 1-től Kolostor-utca 7 szám alatt lesz !!

este 8 órakor a Polgári Kör külön helyiségében ülést tart, a melyre a bizottság tagjait ez uton hívja meg az elnökség.

Miért kell a vasuti tarifákat emelni? Tudjuk, hogy a vasuti személy és áruszállítás díjtételeit január hó 1-től jelentősen emelik. Ennek okául hozza fel a miniszter az anyagok drágulását és munkabérek nagy emelkedését s ezeken kívül még mentségül hozzáteszi, hogy az államvasutak teljesítő képességének fokozására több éven át évenként száz milliót kell beruházásokra fordítani. A jelentékeny tarifaemelés mindenestre nagyban mérsékelné, ha a miniszter inkább a sok tarifakedvezményt vonná meg, amiket különböző dúsgazdag vállalatoknak nyújt, és az így nyert milliókat fordítaná az államvasutak pénzügyi helyzetének megjavítására.

Megüresedett erdőőri állások. Brassó város osánc zajzoni és zernesti erdőgondnokságainál egy-egy II. oszt. erdőőri állás kerül betöltésre.

Bezárt óvodák. A ó-brassói és de-
restyei állami óvodákat kanyaró járvány miatt e hó végéig bezárták.

APOLLO BIOSKOP

december hó 6 és 7-én.
Szerda és csütörtök.

Mozgófénykép ujság (aktuális)
Akaratlan fertőtlenítés (Humor.)
Tűzpróba (Humor)

Perzselő szenvedély, nagy társadalmi dráma 3 részben 1000 mtr. hosszú film. Öszerpió Asta Nielsen a világhírű óán művésznő. —Egy műsoron kívüli szám.

Péntek és szombat új műsor.

Jótekonycélu előadás az Apollóban. A brassói Apolló-színház vezetésége f. évi december 7-én rendezendő előadások összes bevételét vallás és nemzetiségi külömbőség nélkül szegénysorsu iskolásgyermek felruházására engedte át: felkérjük a közönséget ezen nemes cél támogatására s előadásokon minél nagyobb számban való részvételre. A katonaság részéről a házi ezred zenekara működik közre. A műsor válogatott, rendkívüli lesz. Az előadások 4, 5 és 8 órakor tartanak. A délutáni 4 órai előadás ifjúsági előadás lesz 20 fillér belepti díj mellett



Mit vegyek családomnak??

A legjobb

●● KARÁCSONYI
AJÁNDÉK ●●●●●

egy

**GRAM-
MOFON.**

Barthelmie György

író-, számoló-, diktáló-, és varrógép, villany- és fizikai szerek, gramofon, lemezek, valamint az összes alkatrészek különlegességi üzletéből.

— BRASSÓ, KAPU-UTCA 41. —

!! A felsorolt gépek javító műhelye !!

!! UJDONSÁG HÁZIASSZONYOKNAK !!

Családi tésttagyúró-gép.

Üzletáthelyezés.

Alulírott teljes tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy kristály gőzmosódámat, helyszüke miatt

Kapu-utca 60 sz. a.

helyeztem át

s a kor igényeinek megfelelőleg géperőre rendeztem be.

Szíves pártfogását kérve vagyok

kiváló tisztelettel
Meixner Sándor.

K. Klein K.

női-szabó

lakik: Korház-u 63. I. em.

(Korona szálloda mellett.)

Értesitem a n. é. közönséget, hogy a

Pénzügyi-palotában levő

(Fellegrvári oldal, a máv. fogyasztási szövetkezettel szemben)

mészárszékemben

naponta
Friss, elsőrendű marha és disznó húst

mérek ki, rendes napiárban.

A nem fogyasztási szövetkezeti tagok is beszerezhetik nálam a hússzükségleteiket.

Szíves pártfogást kérve vagyok

kiváló tisztelettel

KÁDÁR MIHÁLY

mészáros.

Pénzügyi-palota.

Hirdetéseket felvesz a kidóhivatal.

„KORONA”

szálloda

— részvénytársaság Brassó. —

Első rangu szálloda.

100, a legmodernebb kényelemmel berendezet szoba és szalon. 250 vendég befogadására alkalmas. Villanyvilágítás. Lakosztályok fürdőszobával. Saját gőzmosóda. Központi szellőztető. Író és olvasó-szoba. Nagy fogadó-terem. Fürdők. Zeneterem. Turista-megszálló. Sötétkamra fényképezés részére. Kiállító szoba. Kerti-erkély. Társaskocsi minden vonathoz. Automobilgarage. A legnagyobb zléssel és kényelemmel berendezett kávéház. 100-féle bel- és külföldi és képes folyóirat. Nagy biliárd-szoba. Játsszószoza. Páholy. Elegáns éttermek és szeparék. Finom borok és likörök, valamint alkoholistmentes italok. Elsőrendű bécsi és francia konyha, melynek látványosságzámba menő berendezése megtekintésre szívesen rendelkezésre áll. Erdélyi- és nemzetközi-étek Pilseni-, bajor és angol sörök.

Mäder János
igazgató

Brassói Népbank Részvénytársaság

az új „Korona” szállodával szemben

Kapu-utca 72 szám alatt.

Alapítotott 1884.

Távbeszélő sz. 195.

Jelzálog

által biztosított váltókölcsönt folyosít.

Elfogad

betéteket folyószámlára és betéti könyvre a legkedvezőbb kamattal mellett.

Előleget

ad értékpapirokra.

Leszámol

és visszleszámitol váltókat és egyéb leszámítolásra alkalmas értékeket.

Mérsékelt

kamat és a legelőnyösebb visszafizetési módokat mellett.

Jelzálog

kölcsönt ad földbirtokokra és házakra.

*Molnár Károly
igazgató*

E hó 15-én megkezdődött az olcsó elárusítás!
Hol?

Goldmann N. P. utóda cégnél,

Lensor 31-33 sz. a. (Cell palota)

Tisztelettel értesitem Brassó város és vidéke n. é. közönségét, hogy Goldmann N. P. cég jó hírnévnek örvendő

kész férfi-, fiu-, és gyermekruha

üzletét előnyös árban megvettem és azt saját tulajdonomban tovább vezetem.

Raktáron csakis jó és elsőrendű anyagból készült árukat tartok, miről a n. é. közönség egyszeri bevásárlásnái is meggyőződést szerezhet.

Tulhalmozott áruraktáromat apa ztani kívánom és így elhatároztam, hogy az üzletem kirakatában is látható

férfi-, fiu-, és gyermekruhákat, továbbá felöltőket és gummiköppenyekeket

a lehető legolcsóbb árban fogom elárusítani.

Magamat és üzletemet a t. c. közönség jóindulatába ajánlva, maradtam

teljes tisztelettel

GOLDMANN N. P. utóda
SAMUEL LIPOT

Kérem a cégemre Lensor 31-33 (Cell palota) jól vigyázni, mert a nagy elárusítás kizárólag a Cell palotában levő üzletbentörténik. Szerződés szerűleg a magyar vasúti alkalmazottak egyedüli szállítója.



„EVOE“

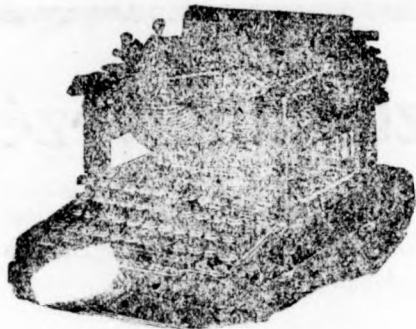
h a j-
csodaszer

bebizonyíthatólag

h a t á s o s !

kopaszság, hajhullás, hámlás elleni szer „Evoe“ erősíti és felfrissíti a fejbőrt, erősíti és elősegíti a haj növekedését. Egy üveg ára, igen kiadós, 5 K. három üveg 12 K. „Evoe“ csoda-crém ránc, vimmerli, redő, bőratka ellen. Nagy tégely 4 K. Evoe keleti szépitő-szappan 1 K. Az „Evoe“ társaság főraktára:

Balog J. Wien II/623 Práterstrasse 57.



A múlt a múlté,
a jelen és a jövő a

!!! Smith-Bros írógépe !!!

Kérjen prospektust
FARAGÓ TESTVÉREK

kizárólagos elárusítótól. Budapest, V Nádor-u.17

Schreiber Ed.

vegyes elemicikkel kereskedő

Brassó, Hirscher-u. 18 sz.

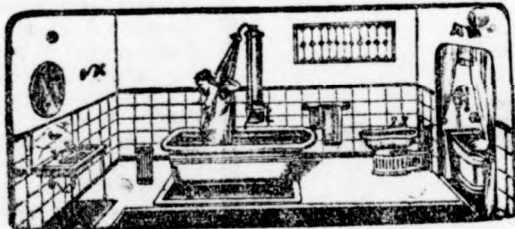
ajánl elsőrendű szalámit, sonkát, szalonát, legizlésebb felvágottat, tormás virslit és mindenféle sajtot, turót és vaját.

Naponta posta és vasúti
szétküldések.

LEXEN E D E

Bádogosság és szerelési vállalat. Brassó, Hosszu-utca 29.

Elvállal minden épület- és díszmű bádogos munkákat, valamint szelőkészítést és villamos csengők szerelését.



Különlegességek: Csatornázás, gáz- és vízvezeték, valamint closet- és fürdőszoba berendezések.

Dusan felszerelt raktár mindennemű bádogáruban, úgyszintén nagy választék fürdőkban ————— fürdőkályhák és closetekben. —————

!! Locsolókat és carbidlámpákat előnyösebben schol nem lehet vásárolni !!

Javításokat pontosan, mérsékelt árkak mellett.



„LOLA“

fésűk és fogkefék kaphatók gyógyszerárakban drogueriákban és minden jobb szaküzletekben.

Tarcsi Pál elvállal mindennemű

BUTORCSOMAGOLÁST.

Tudakozódni lehet Kapu-utca 72 sz.

Schmitz József

Műkelme festő és vegyészeti ruha-tisztító intézet.

Közép-utca 12. Fiókküzet: Kolostor-u. 25.

Fest és tisztít mindennemű férfi, női, gyermek, egyenruhákat napernyőket, csipkéket, függönyöket, stb. a legolcsóbb árkak mellett.

! Fehérnemű mosás és fényvasalás !

KAPHATOK

jutányos árkak és feltételek — mellett —

részletfizetésre is

elsőrangú gyártmányu mindenfajta varrógépek, kerékpárok, fa és vasbutorok, képek, tükrök, inga- és zsebórák, aranymű, szalon-garnitúrák, divánok, matracok, fal- és futó-szőnyegek, paplanok, mindenfajta vásznak, köntöskelmék, kész férfi- és fiuruhák, esetleg mérték után is készítek. Nagy választék nemzeti zászlókban.

SZÖLLÖSY ZS.

Brassó, Kapu-utca 69.

Ügynökök megfelelő fizetés mellett felvétettek.

Egy jókarban levő

pedálos cimbalom

olcsón eladó.

Értekezni lehet Vár-utca 55. sz. a.